



طلب تأشيرة شينغين

Visa Application

الطلب مجاني
This application form is free

صورة شخصية
Photo

1. اسم العائلة Surname (Family name)			
2. اسم العائلة عند الولادة (اسم عائلة سابق) Surname at birth (Former family name(s))			
3. الإسم الأول First name(s) (Given name(s))			
7. الجنسية الحالية Current nationality الجنسية عند الولادة، إذا اختلفت Nationality at birth, if different		5. مكان الولادة Place of birth بلد الولادة Country of birth	4. تاريخ الولادة (يوم، شهر، سنة) Date of birth (day-month-year)
9. الحالة العائلية Marital status <input type="checkbox"/> أعزب <input type="checkbox"/> متزوج <input type="checkbox"/> منفصل <input type="checkbox"/> مطلق <input type="checkbox"/> أرمل/أرملة Widow(er)- Divorced-Separated-Married- Single <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى التحديد) Other (please specify)		8. الجنس Sex <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى Female Male	
10. في حالة الفاقدرين: إسم العائلة، الإسم الأول، العنوان (إذا كان مغایر عنوان مقدم الطلب) وجنسيّة السلطة العائليّة/وصي القانوني In the case of minors: Surname, first name, address (if different from applicant(s) and nationality of parental authority / legal guardian			
11. رقم الهوية الوطنية، حيث يطلب National identity number, where applicable			
12. نوع وثيقة السفر Type of travel document <input type="checkbox"/> جواز سفر عادي <input type="checkbox"/> جواز دبلوماسي <input type="checkbox"/> جواز خدمة <input type="checkbox"/> جواز رسمي <input type="checkbox"/> جواز خاص <input type="checkbox"/> وثيقة سفر أخرى (يرجى التحديد) Ordinary passport-Diplomatic passport-Service passport-Official passport-Special passport-Other travel document (please specify)			
16. مصدر عن Issued by	15. صالح لغاية Valid until أرقام الهاتف: Telephone number(s)	14. تاريخ الإصدار Date of issue عنوان منزل مقدم الطلب وعنوان البريد الإلكتروني Applicant's home address and e-mail address	13. رقم وثيقة السفر Number of travel document
18. الإقامة في دولة أخرى غير الدولة التي تحمل جنسيتها Residence in a country other than the country of current nationality <input type="checkbox"/> لا No <input type="checkbox"/> نعم، الإقامة أو ما يعادلها صلاحية لغاية الرقم Yes, Residence permit or equivalent No Valid until *19. الوظيفة الحالية Current occupation			
*. 20. اسم الشركة وعنوانها ورقم الهاتف. للطلاب، إسم المؤسسة التعليمية وعنوانها Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment.			
21. غرض (أغراض) الزيارة الرئيسية: Main purpose(s) of the journey <input type="checkbox"/> سياحة <input type="checkbox"/> عمل <input type="checkbox"/> زيارة أصدقاء أو الأسرة <input type="checkbox"/> ثقافي <input type="checkbox"/> رياضي Sports-Cultural-Visiting family or friends-Business-Tourism <input type="checkbox"/> زيارة رسمية Official visit <input type="checkbox"/> أسباب طبية Medical reasons <input type="checkbox"/> دراسة <input type="checkbox"/> ترانزيت <input type="checkbox"/> ترانزيت مطار <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى التحديد) Other (please specify)-Airport transit-Transit-Study			

23. الدولة العضو أول دخول Member State of first entry	22. دولة المقصد العضو Member State(s) of destination
25. مدة الإقامة أو الترانزيت (حدد عدد الأيام): Duration of the intended stay or transit Indicate number of days	24. عدد مرات الدخول المطلوبة Number of entries requested <input type="checkbox"/> مرة واحدة <input type="checkbox"/> مررتان <input type="checkbox"/> متعددة Two entries Single entry Multiple entries
<p>القول التي تحمل إشارة * لا يجب أن تعنى من قبل أفراد عائلة (الزوجة، الأطفال)، أو أفراد معالين من الساللة) مواطنى الإتحاد الأوروبي مواطن فى دول المنطقه الاقتصادية الأوروبية أو مواطنى سويسرا في حال ممارستهم لحقهم في حرية الحركة. أفراد العائلة مواطنى الإتحاد الأوروبي أو مواطنى في دول المنطقه الاقتصادية الأوروبية أو مواطنى سويسرا يجب عليهم أن يبرزوا وثائق تثبت علاقتهم العائلية ويجب عليهم أيضاً القيام بتعينة الحقول 34 و 35.</p> <p>The fields marked with * shall not be filled in by family members of EU,EEA or CH citizens (spouse, child or depending ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields No. 34 and 35.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> الحقول من 1 إلى 3 يجب تعبئتها وفقاً للبيانات الواردة في جواز السفر.</p> <p>x Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document</p>	
<p>26. تأشيرات شينيغين التي تم الحصول عليها خلال الثلاث سنوات الماضية Schengen visas issued during the past three years <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p>..... إلى Yes. Date(s) of validity fromto.....</p>	
<p>27. بصمات تم عملها فيما مضى لدى تقديم طلب الحصول على تأشيرة شينيغين Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visas <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم <p>التاريخ إذا كان معلوماً Date, if known</p> </p>	
<p>28. تصريح الدخول لأخر دولة مقصد إن طلب Entry permit for the final country of destinations, where applicable إلى صالحة من Issued by Valid from until</p>	
30. تاريخ المغادرة المزمع من منطقة دول شينيغين Intended date of departure from the Schengen area	29. تاريخ الوصول المزمع لمنطقة شينيغين Intended date of arrival in the Schengen area
<p>* 31. اسم العائلة واسم الشخص المقدم الدعوة في الدول الأعضاء. إذا كان هذا لا ينطبق على حالي حدد إسم الفندق أو مكان الإقامة المؤقت في الدول الأعضاء. Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s)</p>	
رقم الهاتف والفاكس Telephone and telefax	العنوان والعنوان الإلكتروني للشخص المقدم الدعوة/للفندق/ لمكان الإستراحة المؤقت Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s)
رقم الهاتف والفاكس Telephone and telefax of company / organization	* 32. إسم وعنوان الشركة/ المنظمة الداعية Name and address of inviting company / organization
<p>إسم العائلة، الإسم، العنوان، الهاتف، الفاكس، والعنوان الإلكتروني للشخص المنسق لدى الشركة/ المنظمة Surname, first name, address, telephone, telefax, and e-mail address of contact person in company/organization</p>	
<p>* 33. تكلفة السفر والمعيشة خلال مدة إقامة مقدم الطلب سيتم تغطيتها كما يلي Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered</p>	
<p><input type="checkbox"/> من قبل الكفيل (المضيف، الشركة، المنظمة) ، يرجى تحديد ذلك by a sponsor (host, company, organization), please specify <input type="checkbox"/> مشار إليه في الحقل 31 او 32 referred to in field 31 or 32 <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى التحديد) other (please specify) <input type="checkbox"/> وسائل المعيشة: Means of support <input type="checkbox"/> نقدا cash <input type="checkbox"/> الإقامة متوفرة Accommodation provided <input type="checkbox"/> كافة المصاريف معطاة لمدة الإقامة All expenses covered during the stay <input type="checkbox"/> نقل مدفوع مسبقا Prepaid transport <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى التحديد) Other (please specify)</p>	
<p><input type="checkbox"/> من قبل المعني نفسه by the applicant himself/herself <input type="checkbox"/> وسائل المعيشة: Means of support <input type="checkbox"/> نقدا Cash <input type="checkbox"/> شيكات سفر Traveller's cheques <input type="checkbox"/> بطاقة ائتمان Credit card <input type="checkbox"/> إقامة مدفوعة مسبقا Prepaid accommodation <input type="checkbox"/> نقل مدفوع مسبقا Prepaid transport <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى تحديد ذلك) Other (please specify)</p>	

الاسم الأول First name(s)	الإسم العائلي Surname
رقم جواز السفر أو الهوية الشخصية Number of travel document or ID card	الجنسية Nationality
تارikh الولادة Date of birth	
35. العلاقة العائلية التي تربطك مع مواطن من الإتحاد الأوروبي، مواطن مواطن في دول المنظمة الاقتصادية الأوروبية أو مواطن سويسرا Family relationship with an EU, EEA or CH citizen	
زوجة <input type="checkbox"/> طفل <input type="checkbox"/> حفيد <input type="checkbox"/> تابع من السلالة Spouse – child-grandchild-dependent ascendant	
37. التوقيع (للمقاصير، توقيع السلطة العائلية/ الوصي القانوني) (for minors, signature of parental authority/legal guardian) Signature:	36. المكان والتاريخ Place and date

أنا أعلم أن رسوم التأشيرة غير مسترددة فيما إذا تم رفض التأشيرة

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused

تطبق في حال التأشيرة متعددة السفرات (حقل رقم 24):

Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field No. 24)

أنا أعلم أنه يجب أن يكون لدى بوليصة تأمين صحيحة للسفر لمدة إقامتى الأولى ولزيارات التالية لدول شينغين

I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States.

أنتي أعي وأوافق على التالي: إن جمع البيانات المطلوبة في هذا النموذج ، وأخذ صورة لي عند الصورة ، وأخذ بصمات الأصابع هي الإلزامية للنظر في طلب التأشيرة. وإن أية بيانات شخصية تخصني مذكورة في نموذج طلب التأشيرة بما فيها بصمات الأصابع الخاصة بي وصورتي الشخصية سوف يتم تقديمها إلى السلطات المختصة في الدول الأعضاء ومعالجتها من قبل تلك السلطات لأغراض اتخاذ قرار بشأن طلبي للحصول على التأشيرة .

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application: any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application.

إن هذه البيانات وكذلك البيانات المتعلقة بالقرار الذي اتخذ بشأن طلبي أو فيما إذا كان القرار يتضمن إلغاء ، أو سحب أو تمديد تأشيرة صادرة سبتم تحزينها في نظام المعلومات الخاص بالفيزا (VIS) * لفترة أقصاها خمس سنوات ، وخلال تلك الفترة ستكون في متناول السلطات المسؤولة عن التأشيرات والسلطات المختصة وذلك من أجل القيام بعمليات تقدير على تأشيرات الدخول عند الحدود الخارجية وداخل الدول الأعضاء ، وسلطات المиграة واللجوء في الدول الأعضاء لغرض التتحقق مما إذا تم استيفاء الشروط الالزمة للدخول بشكل قانوني ، والبقاء والإقامة في أراضي الدول الأعضاء ، وتحديد الأشخاص الذين لا يليرون الشروط المطلوبة ، ولدراسة طلبات اللجوء وتلخيص المسؤولية في تلك الدراسة . في ظل ظروف معينة سوف تكون البيانات متاحة أيضاً للسلطات المعنية في الدول الأعضاء واليوروبيون لغرض منع وكشف والتحقق فيجرائم الإرهابية وغيرها من الجرائم الخطيرة. إن السلطة في الدولة العضو المسؤولة عن معالجة البيانات هي (...):

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is

وإنتي أعي أن لي الحق في الحصول على اخطار من قبل أي من الدول الأعضاء عن البيانات المتعلقة بي والمسجلة في نظام المعلومات الخاص بالفيزا وعن الدولة العضو التي قامت بإرسال البيانات ، وأن يتم طلب تصحيح البيانات المتعلقة بي والتي هي غير دقيقة وأن يتم حذف البيانات المتعلقة بي والتي تم معالجتها بصورة غير مشروعة. بناء على طلبي الصريح ، فإن السلطة التي تقوم بدراسة طلبي ستقوم باعلامي حول الطريقة التي من الممكن أن أمارس بها حقي في التتحقق من البيانات الشخصية المتعلقة بي ، وأن تقوم بتصحيحها أو بحذفها ، بما في ذلك سبل معالجتها وفقاً للقانون الوطني للدولة المعنية . ستقوم السلطة الوطنية المشرفة في الدولة العضو (تفاصيل العنوان) بسماع الدعاوى الخاصة بحماية البيانات الشخصية .

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the State concerned. The national supervisory authority of that Member state (contact details) will hear claims concerning the protection of personal data. هذا وأعلن بأن كافة التفاصيل التي قدمتها عن نفسي هي صحيحة و الكاملة بحسب علمي. وأنا مدرك بأن أية عبارات غير صحيحة يمكن أن تؤدي إلى رفض طلبي أو إلغاء التأشيرة بعد إصدارها ، أو خصوصي للملائحة القضائية بموجب قانون الدولة العضو التي تعالج الطلب.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.

وأتعهد في حال منحت التأشيرة بمغادرة أراضي الدول الأعضاء قبل انتهاء التأشيرة وقد تم إبلاغي أن حيازة التأشيرة بمثابة أحد الشروط المسبقة لدخول الأراضي الأوروبية للدول الأعضاء. وأن منح تأشيرة لا يخولني الحصول على تعويض في حال عدم التزامي ببنود المادة (1) من لائحة الاتحاد الأوروبي Nr.562/2006 (قانون حدود الشنغن) وبالتالي معنى من الدخول، حيث أنه يجري فحص الشروط المسبقة ثانية عند الدخول إلى أراضي أوروبية تابعة للدول الأعضاء.

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of Regulation (EC) No. 652/2006 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisite for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

* يتعلق بمدى تشغيل نظام المعلومات الخاص بالفيزا

The authority responsible for the processing of personal data is the Guarantor for the protection of personal data, Piazza Montecitorio No. 121 Rome. السلطة المسئولة عن معالجة البيانات الشخصية هي الضامنة لحماية البيانات الشخصية. ساحة (Montecitorio) رقم 121

التوقيع (للمقاصير، توقيع السلطة العائلية/ الوصي القانوني) Signature:(for minors, signature of parental authority/legal guardian)	المكان والتاريخ Place and date
---	-----------------------------------